



COD. 68.6810.61

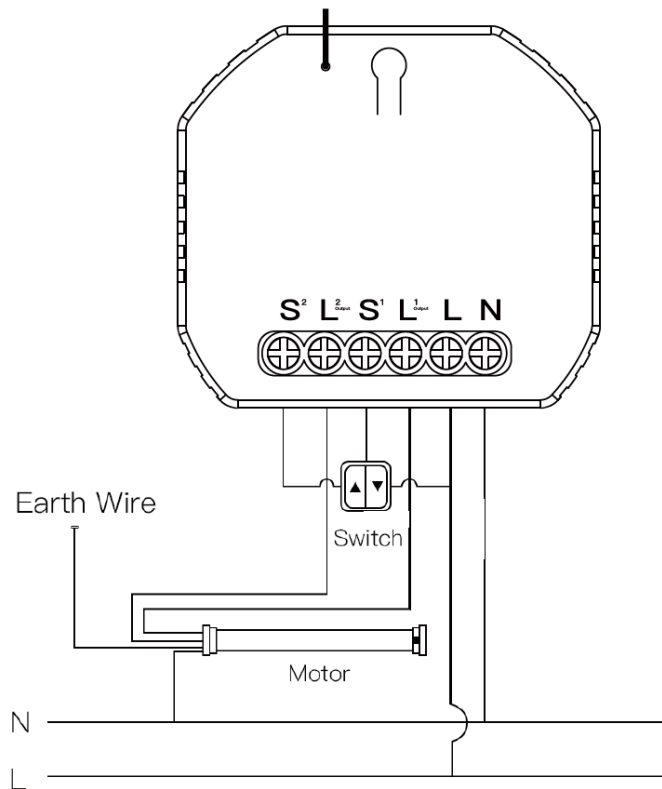
SCHEMA "A" – CON PULSANTE SALISCENDI

 **Per iniziare**, scaricare l'app HeySmart scansionando il QR CODE e registrare un account con la propria email. Successivamente, seguire lo schema di cablaggio e la procedura di configurazione con l'App HeySmart.

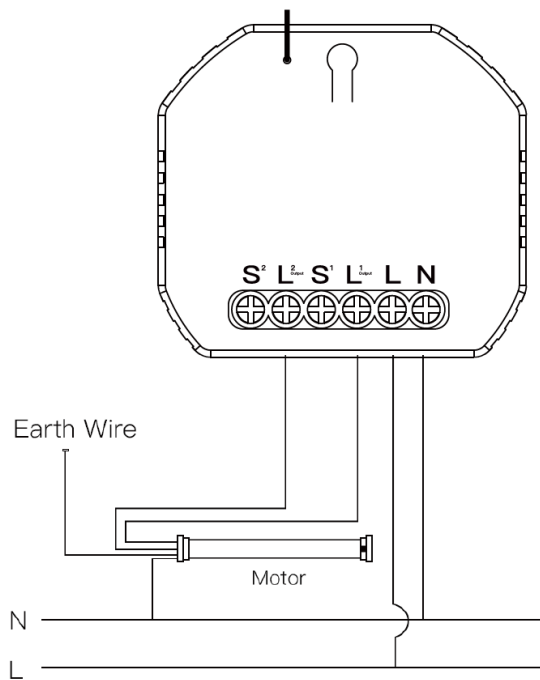


Attenzione: Affidare l'installazione a personale qualificato in conformità con le normative vigenti. Non posizionare a contatto con acqua o vicino a fonti di calore. Evitare il posizionamento vicino ad altri dispositivi radio in quanto ridurrebbero la portata di segnale del modulo. Il modulo funziona con rete wi-fi a 2,4GHz. La banda 5GHz non è compatibile.

Installazione: Il modulo smart è utilizzabile con oppure senza il doppio pulsante saliscendi; seguire uno dei due schemi di cablaggio. Il telecomando sarà funzionante in entrambi i casi.



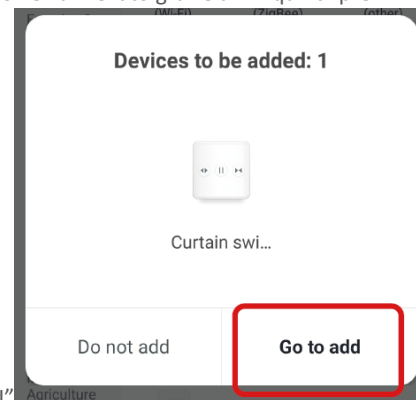
SCHEMA "B" – SENZA PULSANTE SALISCENDI



Una volta eseguito il cablaggio, procedere a dare corrente al modulo e seguire la procedura per la configurazione all'app HeySmart con il metodo 1 oppure 2.

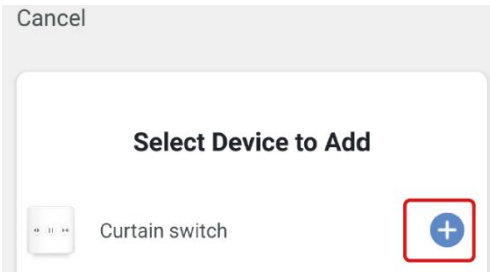
Configurazione WI-FI, metodo 1:

1. Collegarsi alla propria rete WI-FI a 2,4GHz e accendere il BT ed il GPS /Posizione sullo smartphone.
2. Aprire l'app e premere "+" per aggiungere un dispositivo
3. Il dispositivo verrà rilevato grazie al BT quindi premi

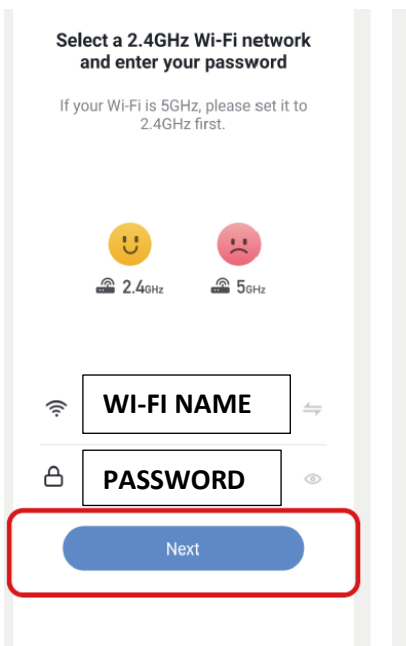


"AGGIUNGI" Agriculture

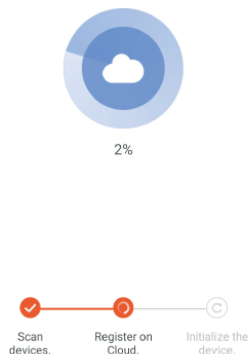
4. Premere ancora una volta "+" e attendere



- Una volta comparsa la nuova schermata, assicurarsi che vi siano NOME e PASSWORD corretti del vostro WI-FI e procedere. Dopo un minuto circa il dispositivo sarà configurato e associato all'applicazione con il vostro account.



Adding device...
Ensure that the Wi-Fi signal is good.



Configurazione WI-FI, metodo 2:

- Premere il pulsantino del modulo per circa 10 secondi. Il modulo inizierà a suonare BIP BIP BIP
- Aprire l'app e premere "+" per aggiungere il dispositivo
- Selezionare "interruttore tende WI-FI" e verificare che il NOME e la PASSWORD del vostro WI-FI siano corretti quindi premere AVANTI
- Spuntare il pallino "Verificare che il LED..." e andare AVANTI

Dopo un minuto circa il dispositivo sarà configurato e associato all'applicazione con il vostro account.

ASSOCIAZIONE TELECOMANDO:



- Premere il pulsante sul modulo per **5 volte** e attendere che il LED rosso lampeggi quindi premere il tasto **APRI "<>"** sul telecomando
- Premere il pulsante sul modulo per **6 volte** e attendere che il LED rosso lampeggi quindi premere il tasto **CHIUDI "><"** sul telecomando
- Premere il pulsante sul modulo per **7 volte** e attendere che il LED rosso lampeggi quindi premere il tasto **STOP "||"** sul telecomando

RESET: Premere il pulsantino per più di 10 secondi per il reset del WI-FI (il modulo suona BIP - BIP). Premere il pulsantino 10 VOLTE per resettare la memoria dei telecomandi associati.



ENGLISH

To start, scan the QR CODE to download HeySmart App and register an account. Later, follow the wiring schema and proceed with WI-FI configuration.

Attention: Installation must be carried out by a qualified electrician in accordance with local regulations. The module works with 2.4GHz Wi-fi network. The 5GHz band is not compatible.

Installation: the smart module can work with or without the UP/DWN button. Follow wiring **schema above A or B**. Remote control will work in both cases.

WI-FI pairing method 1:

1. Connect to your 2.4GHz WI-FI network and turn on BT and GPS / Location on your smartphone.
2. Open the app and press "+" to add a device.
3. The device will be detected thanks to BT then press "ADD"
4. Press "+" again and wait
5. Once the new screen appears, make sure that there is the correct NAME and PASSWORD of your WI-FI and proceed. After about a minute the device will be configured and associated with the application with your account.

WI-FI configuration, method 2:

1. Press the button on the module for approximately 10 seconds. The module will start ringing BIP BIP BIP
2. Open the app and press "+" to add the device
3. Select "WI-FI blind switch" and check that the NAME and PASSWORD of your WI-FI are correct then press NEXT
4. Check the box "Verify that the LED..." and go FORWARD

After about a minute the device will be configured and associated with the application with your account.

REMOTE CONTROL ASSOCIATION:

1. Press the button on the module 5 times and wait for the red LED to flash then press the **OPEN "<>"** button on the remote control
2. Press the button on the module 6 times and wait for the red LED to flash then press the **CLOSE "> <"** button on the remote control
3. Press the button on the module 7 times and wait for the red LED to flash then press the **STOP "I I"** button on the remote control

RESET: Press the small button for more than 10 seconds to reset the WI-FI (the module rings BEEP - BEEP). Press the button 10 TIMES to reset the memory of the associated remote controls.



ESPAÑOL

Para comenzar, escanee el CÓDIGO QR para descargar la aplicación HeySmart y registrar una cuenta. Luego, siga el esquema de cableado y proceda con la configuración de WI-FI.

Atención: La instalación debe ser realizada por un electricista calificado de acuerdo con las regulaciones locales. El módulo funciona con una red Wi-Fi de 2,4 GHz. La banda de 5GHz no es compatible.

Installation: el módulo inteligente puede funcionar con o sin el botón ARRIBA/ABAJO. Siga el esquema de cableado anterior A o B. El control remoto funcionará en ambos casos.

Configuracion WI-FI metodo 1:

1. Conéctese a su red WI-FI de 2,4 GHz y active BT y GPS/Ubicación en su teléfono inteligente.
2. Abra la aplicación y presione "+" para agregar un dispositivo.
3. El dispositivo será detectado gracias a BT luego presione "AÑADIR"
4. Presiona "+" nuevamente y espera
5. Una vez que aparezca la nueva pantalla, asegúrese de que el NOMBRE y la CONTRASEÑA de su WI-FI sean correctos y continúe. Después de aproximadamente un minuto, el dispositivo estará configurado y asociado con la aplicación con su cuenta.

Configuracion WI-FI metodo 2:

1. Pulse el botón del módulo durante aproximadamente 10 segundos. El módulo comenzará a sonar BIP BIP BIP
2. Abra la aplicación y presione "+" para agregar el dispositivo
3. Seleccione "Interruptor ciego de WI-FI" y verifique que el NOMBRE y la CONTRASEÑA de su WI-FI sean correctos, luego presione SIGUIENTE
4. Marque la casilla "Verificar que el LED..." y vaya ADELANTE. Después de aproximadamente un minuto, el dispositivo estará configurado y asociado con la aplicación con su cuenta.

REMOTE CONTROL ASSOCIATION:

1. Presione el botón en el módulo 5 veces y espere a que el LED rojo parpadee, luego presione el botón **ABRIR "<>"** en el control remoto
2. Presione el botón en el módulo 6 veces y espere a que el LED rojo parpadee, luego presione el botón **CERRAR "><"** en el control remoto
3. Presione el botón en el módulo 7 veces y espere a que el LED rojo parpadee, luego presione el botón **STOP "I I"** en el control remoto

RESET: Presione el botón pequeño durante más de 10 segundos para restablecer el WI-FI (el módulo suena BEEP - BEEP). Pulse el botón 10 VECES para restablecer la memoria de los controles remotos asociados.



Pour commencer, scannez le QR CODE pour télécharger l'application HeySmart et créez un compte. Ensuite, suivez le schéma de câblage et procédez à la configuration WI-FI.

Attention : L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié conformément aux réglementations locales. Le module fonctionne avec le réseau Wi-Fi 2,4 GHz. La bande 5GHz n'est pas compatible.

Installation: le module intelligent peut fonctionner avec ou sans le bouton UP/DOWN. Suivez le schéma de câblage ci-dessus A ou B. La télécommande fonctionnera dans les deux cas.

Méthode d'appairage WI-FI 1:

1. Connectez-vous à votre réseau WI-FI 2,4 GHz et activez BT et GPS / Localisation sur votre smartphone.
2. Ouvrez l'application et appuyez sur "+" pour ajouter un appareil.
3. L'appareil sera détecté grâce au BT puis appuyez sur "AJOUTER"
4. Appuyez à nouveau sur "+" et attendez
5. Une fois que le nouvel écran apparaît, assurez-vous que le NOM et le MOT DE PASSE de votre WI-FI sont corrects et continuez. Après environ une minute, l'appareil sera configuré et associé à l'application avec votre compte

Méthode d'appairage WI-FI 2:

1. Appuyez sur le bouton du module pendant environ 10 secondes. Le module se mettra à sonner BIP BIP BIP
2. Ouvrez l'application et appuyez sur "+" pour ajouter l'appareil
3. Sélectionnez "WI-FI blind switch" et vérifiez que le NOM et le MOT DE PASSE de votre WI-FI sont corrects puis appuyez sur SUIVANT
4. Cochez la case "Vérifiez que la LED..." et continuez
Après environ une minute, l'appareil sera configuré et associé à l'application avec votre compte.

ASSOCIATION DE TÉLÉCOMMANDE :

1. Appuyez 5 fois sur le bouton du module et attendez que la LED rouge clignote puis appuyez sur le bouton OPEN "<>" de la télécommande
2. Appuyez 6 fois sur le bouton du module et attendez que la LED rouge clignote puis appuyez sur le bouton CLOSE "><" de la télécommande
3. Appuyez 7 fois sur le bouton du module et attendez que la LED rouge clignote puis appuyez sur le bouton STOP "I I" de la télécommande

RESET: Appuyez plus de 10 secondes sur le petit bouton pour réinitialiser le WI-FI (le module sonne BIP - BIP). Appuyez 10 FOIS sur le bouton pour réinitialiser la mémoire des télécommandes associées.



Scannen Sie zunächst den QR-CODE, um die HeySmart-App herunterzuladen und ein Konto zu registrieren. Folgen Sie später dem Verdrahtungsschema und fahren Sie mit der WI-FI-Konfiguration fort.

Achtung: Die Installation muss von einem qualifizierten Elektriker gemäß den örtlichen Vorschriften durchgeführt werden. Das Modul arbeitet mit einem 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk. Das 5-GHz-Band ist nicht kompatibel.

Installation: Das Smart-Modul kann mit oder ohne UP/DWN-Taste arbeiten. Befolgen Sie das Verdrahtungsschema oben A oder B. Die Fernbedienung funktioniert in beiden Fällen.

WI-FI pairing methode 1:

1. Stellen Sie eine Verbindung zu Ihrem 2,4-GHz-WLAN-Netzwerk her und schalten Sie BT und GPS / Ortung auf Ihrem Smartphone ein.
2. Öffnen Sie die App und drücken Sie „+“, um ein Gerät hinzuzufügen.
3. Das Gerät wird dank BT erkannt, dann drücken Sie "HINZUFÜGEN".
4. Drücken Sie erneut „+“ und warten Sie
5. Sobald der neue Bildschirm erscheint, vergewissern Sie sich, dass es den richtigen NAMEN und das PASSWORT Ihres WI-FI gibt und fahren Sie fort. Nach etwa einer Minute ist das Gerät konfiguriert und mit der Anwendung mit Ihrem Konto verknüpft.

WI-FI pairing, methode 2:

1. Drücken Sie die Taste am Modul für ca. 10 Sekunden. Das Modul beginnt zu klingeln BIP BIP BIP
2. Öffnen Sie die App und drücken Sie „+“, um das Gerät hinzuzufügen
3. Wählen Sie „WLAN-Jalousieschalter“ und prüfen Sie, ob NAME und PASSWORT Ihres WLANs korrekt sind, und drücken Sie dann WEITER
4. Aktivieren Sie das Kontrollkästchen „Überprüfen Sie, dass die LED...“ und gehen Sie WEITER
Nach etwa einer Minute ist das Gerät konfiguriert und mit der Anwendung mit Ihrem Konto verknüpft.

REMOTE CONTROL ASSOCIATION:

1. Drücken Sie die Taste am Modul 5 Mal und warten Sie, bis die rote LED blinkt, und drücken Sie dann die Taste OPEN „<>“ auf der Fernbedienung
2. Drücken Sie die Taste am Modul 6 Mal und warten Sie, bis die rote LED blinkt, und drücken Sie dann die Taste CLOSE "> <" auf der Fernbedienung
3. Drücken Sie 7 Mal die Taste am Modul und warten Sie, bis die rote LED blinkt, und drücken Sie dann die STOP-Taste „I“ auf der Fernbedienung

RESET: Drücken Sie die kleine Taste länger als 10 Sekunden, um das WI-FI zurückzusetzen (das Modul ertönt BEEP - BEEP). Drücken Sie die Taste 10 MAL, um den Speicher der zugehörigen Fernbedienungen zurückzusetzen.



Para começar, escaneie o QR CODE para baixar o HeySmart App e registre uma conta. Mais tarde, siga o esquema de fiação e prossiga com a configuração WI-FI.

Atenção: A instalação deve ser realizada por um eletricista qualificado de acordo com os regulamentos locais. O módulo funciona com rede Wi-fi de 2,4 GHz. A banda de 5 GHz não é compatível.

Instalação: o módulo inteligente pode funcionar com ou sem o botão UP/DWN. Siga o esquema de fiação acima de A ou B. O controle remoto funcionará em ambos os casos.

Método de emparelhamento WI-FI 1:

1. Conecte-se à sua rede WI-FI de 2,4 GHz e ative o BT e o GPS / Localização em seu smartphone.
2. Abra o aplicativo e pressione "+" para adicionar um dispositivo.
3. O dispositivo será detectado graças ao BT e pressione "ADD"
4. Pressione "+" novamente e aguarde
5. Assim que a nova tela aparecer, certifique-se de que está correto o NOME e SENHA do seu WI-FI e prossiga. Após cerca de um minuto, o dispositivo será configurado e associado ao aplicativo com sua conta.

Método de emparelhamento WI-FI 1

1. Pressione o botão no módulo por aproximadamente 10 segundos. O módulo começará a tocar BIP BIP BIP
2. Abra o aplicativo e pressione "+" para adicionar o dispositivo
3. Selecione "Wi-Fi blind switch" e verifique se o NOME e a SENHA do seu WI-FI estão corretos e pressione PRÓXIMO
4. Marque a caixa "Verificar se o LED..." e vá em FRENTE
5. Após cerca de um minuto, o dispositivo será configurado e associado ao aplicativo com sua conta.

ASSOCIAÇÃO DE CONTROLE REMOTO:

1. Pressione o botão no módulo 5 vezes e espere o LED vermelho piscar e pressione o botão OPEN "<>" no controle remoto
2. Pressione o botão no módulo 6 vezes e espere o LED vermelho piscar e pressione o botão CLOSE "><" no controle remoto
3. Pressione o botão no módulo 7 vezes e espere que o LED vermelho pisque e pressione o botão STOP "I I" no controle remoto

RESET: Pressione o botão pequeno por mais de 10 segundos para reiniciar o WI-FI (o módulo toca BEEP - BEEP). Pressione o botão 10 VEZES para reiniciar a memória dos controles remotos associados.



Για να ξεκινήσετε, σαρώστε τον ΚΩΔΙΚΟ QR για να κατεβάσετε την εφαρμογή HeySmart και να καταχωρήσετε έναν λογαριασμό. Αργότερα, ακολουθήστε το σχήμα καλωδίωσης και προχωρήστε στη διαμόρφωση του WI-FI.

Προσοχή: Η εγκατάσταση πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Η μονάδα λειτουργεί με δίκτυο Wi-Fi 2,4 GHz. Η ζώνη των 5 GHz δεν είναι συμβατή.

Εγκατάσταση: η έξυπνη μονάδα μπορεί να λειτουργήσει με ή χωρίς το κουμπί UP/DOWN. Ακολουθήστε το σχήμα καλωδίωσης πάνω από το Α ή Β. Το τηλεχειριστήριο θα λειτουργήσει και στις δύο περιπτώσεις.

Μέθοδος 1 σύζευξης WI-FI:

1. Συνδεθείτε στο δίκτυο WI-FI 2,4 GHz και ενεργοποιήστε το BT και το GPS / Τοποθεσία στο smartphone σας.
2. Ανοίξτε την εφαρμογή και πατήστε "+" για να προσθέσετε μια συσκευή.
3. Η συσκευή θα εντοπιστεί χάρη στο BT και στη συνέχεια πατήστε "ADD"
4. Πατήστε ξανά το «+» και περιμένετε
5. Μόλις εμφανιστεί η νέα οθόνη, βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν το σωστό ΟΝΟΜΑ και ΚΩΔΙΚΟΣ ΚΩΔΙΚΟΣ του WI-FI σας και προχωρήστε. Μετά από περίπου ένα λεπτό, η συσκευή θα διαμορφωθεί και θα συσχετιστεί με την εφαρμογή με τον λογαριασμό σας.

Μέθοδος 2 σύζευξης WI-FI:

1. Πατήστε το κουμπί στη μονάδα για περίπου 10 δευτερόλεπτα. Η μονάδα θα αρχίσει να κουδουνίζει το BIP BIP BIP
 2. Ανοίξτε την εφαρμογή και πατήστε "+" για να προσθέσετε τη συσκευή
 3. Επιλέξτε "WI-FI blind switch" και ελέγξτε ότι το NAME και ο Κωδικός πρόσβασης του WI-FI σας είναι σωστά και, στη συνέχεια, πατήστε NEXT
 4. Επιλέξτε το πλαίσιο «Επαληθεύστε ότι η λυχνία LED...» και πηγαίνετε ΜΠΡΟΣΤΑ
- Μετά από περίπου ένα λεπτό, η συσκευή θα διαμορφωθεί και θα συσχετιστεί με την εφαρμογή με τον λογαριασμό σας.

ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΜΟΥ:

1. Πατήστε το κουμπί στη μονάδα 5 φορές και περιμένετε να αναβοσβήσει η κόκκινη λυχνία LED και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί OPEN "<>" στο τηλεχειριστήριο
2. Πατήστε το κουμπί στη μονάδα 6 φορές και περιμένετε να αναβοσβήσει η κόκκινη λυχνία LED και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί ΚΛΕΙΣΙΜΟ "><" στο τηλεχειριστήριο
3. Πατήστε το κουμπί στη μονάδα 7 φορές και περιμένετε να αναβοσβήσει το κόκκινο LED και στη συνέχεια πατήστε το κουμπί STOP "I I" στο τηλεχειριστήριο

RESET: Πατήστε το μικρό κουμπί για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε το WI-FI (η μονάδα κουδουνίζει BEEP - BEEP). Πατήστε το κουμπί 10 ΦΟΡΕΣ για να επαναφέρετε τη μνήμη των σχετικών τηλεχειριστηρίων.

DATI TECNICI – TECHNICAL DATA SHEET

SMART MODULE 68.6810.61	
Power supply	90 ~ 250Vac 50/60Hz
Current max.	2A
Power max.	max. 500W
Wi-Fi	2.4GHz
Other protocols	BLE / RF 433MHz
Frequency bands	2412 ~ 2472 MHz / 433,92 MHz
E.I.R.P. max. Power	< 20dBm
Software Version	V.1.1.1
Operation temperature	-5°C ~ +40°C
Dimensions	52 x 47 x18 mm
IP rating	IP20

REMOTE CONTROL	
Power supply	12V (1x A23)
Frequency band	433,92 MHz
Encoding mode	1570 learning code
Working current	<18mA
Dimensions	36 x 109 mm

IT - Dichiarazione di conformità

Il Fabbricante, KON.EL.CO. SpA - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (Mi) - Italia dichiara che dichiara che il tipo di apparecchiatura radio modello **HEYROLL +**, codice **68.6810.61**, marca **ISNATCH**, è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet : www.gbconline.it

EN - Declaration of conformity

The Manufacturer KON.EL.CO. S.p.A. - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (MI) – Italy declares under its sole responsibility that the radio equipment, code **68.6810.61**, model **HEYROLL +** brand **ISNATCH**, complies with the Directive 2014/53/UE. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available on the following internet site: www.gbconline.it

ES - Declaración de conformidad

El fabricante, KON.EL.CO. SpA - Piazza Don Mapelli, 75-2009 Sesto San Giovanni (Mi) - Italia declara que el equipo radio modelo **HEYROLL +**, código **68.6810.61**, marca **ISNATCH**, cumple con la Directiva 2014/53 / UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.gbconline.it

FR - Déclaration de conformité

Le fabricant KON.EL.CO. SpA - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (MI) - Italie déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement, code **68.6810.61** modèle **HEYROLL +**, marque **ISNATCH**, est conforme à la directive 2014 / 53 / UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site Internet suivant: www.gbconline.it

DE - Konformitätserklärung

Der Hersteller, KON.EL.CO. SpA - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (Mi) - Italien erklärt, dass die Art der Funkausrüstung **HEYROLL +**, Code **68.6810.61**, Marke **ISNATCH**, der Richtlinie 2014/53 / EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.gbconline.it

PT - Declaração de conformidade

O fabricante, KON.EL.CO. SpA - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (Mi) - Itália declara que o tipo de equipamento de rádio **HEYROLL +**, código **68.6810.61**, marca **ISNATCH**, está em conformidade com a Diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.gbconline.it

EL - δήλωση συμμόρφωσης

Ο Κατασκευαστής, KON.EL.CO. SpA - Piazza Don Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (Mi) - Italy δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού **HEYROLL +**, κωδικός **68.6810.61**, μάρκα **ISNATCH**, συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 / EU. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: www.gbconline.it



IT – Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente (senza ulteriore acquisto, se di dimensioni inferiori a 25 cm.). Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al Decreto Legislativo N. 49 del 14 Marzo 2014.

EN - At the end of its life, the device has to be separated from the other waste. Consign the device and all its components together to a center of electronical and electrotechnical waste recycling center, designated by your local authorities.

ES - Al final de su vida útil, el dispositivo debe separarse de los demás residuos. Envíe el dispositivo y todos sus componentes juntos a un centro de reciclaje de desechos electrónicos y electrotécnicos, designado por las autoridades locales.

FR - À la fin de sa vie, l'appareil doit être séparé des autres déchets. Consignez l'appareil et tous ses composants ensemble dans un centre de recyclage des déchets électroniques et électrotechniques, désigné par les autorités locales.

DE - Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät vom anderen Abfall getrennt werden. Übergeben Sie das Gerät und alle seine Komponenten zusammen an ein von Ihren örtlichen Behörden benanntes Zentrum für das Recycling von elektronischen und elektrotechnischen Abfällen.

PT - No final de sua vida útil, o dispositivo deve ser separado dos demais resíduos. Envie o dispositivo e todos os seus componentes juntos a um centro de reciclagem de resíduos eletrônicos e eletrotécnicos, designado pelas autoridades locais.

EL - Στο τέλος της διάρκειας ζωής της, η συσκευή πρέπει να διαχωριστεί από τα άλλα απορρίμματα. Παραδώστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματά της σε ένα κέντρο ηλεκτρονικής και ηλεκτροτεχνικής μονάδας ανακύκλωσης αποβλήτων, που ορίζεται από τις τοπικές σας αρχές..

ATTENZIONE: A causa del continuo sviluppo tecnologico, la descrizione tecnica, funzionale ed il disegno del prodotto potrebbero variare senza alcun preavviso. Non aprire, modificare o riparare in autonomia il prodotto in quanto decadrebbe automaticamente la garanzia.

ATTENTION: Due to continuous technological development, the technical and functional description and design of the product may vary without notice. Do not open, modify or repair the product yourself as this would automatically invalidate the guarantee.



KON.EL.CO S.p.A.
Piazza Don E. Mapelli, 75 - 20099 - Sesto S. Giovanni – MI – Italy



Made in China